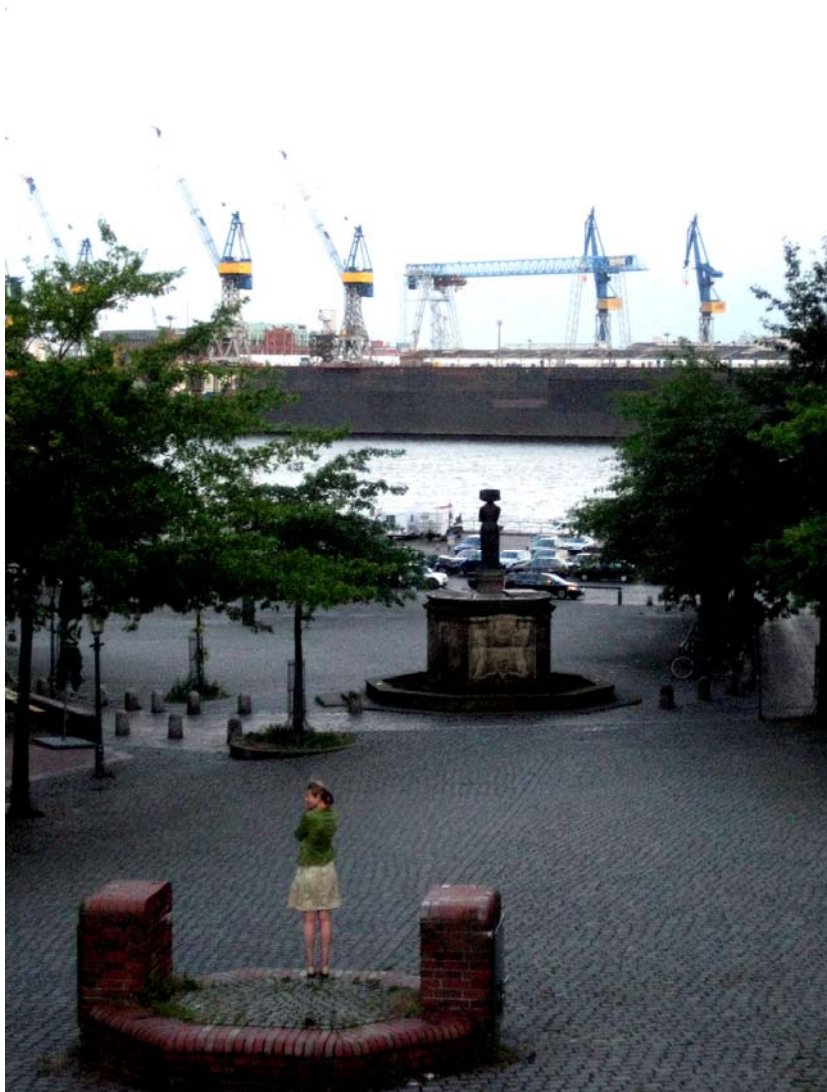


## Donde dije temporal digo temporada



A partir de un inocente juego semántico se trata una cuestión de mayor relevancia: la pertinencia de lo efímero para identificar las posibilidades y las claves del espacio público, también como experiencia o transición para lo permanente.

### ¿Quién dijo arquitectura temporal?

Dicta la R.A.E que el calificativo **'temporal'** responde a aquello que dura un tiempo, que no es eterno. Coloquialmente, estamos acostumbrados a asociar este término a situaciones con cierta connotación negativa como el 'trabajo temporal', la 'baja temporal por enfermedad', o el 'temporal de lluvia'.

En cambio, la expresión **'temporada'** viene definida como un espacio de varios días, meses o años que se consideran aparte formando un conjunto. Y pone como ejemplos de carácter positivo: 'temporada de verano' o 'la mejor temporada de mi vida'. También responde gozosamente al

tiempo durante el cual se realiza habitualmente algo como la 'temporada de ópera' y, temporada también es aquello que ha sido o se usa en cierta época como 'la fruta de temporada' o 'un vestido de temporada'.

De igual modo que hace un tiempo en *Flylosophy* se aportó en el artículo "**La arquitectura como regalo**" otro término más adecuado para la arquitectura efímera: 'arquitectura de travesía', recurro inocentemente a este matiz semántico entre 'temporal' y de 'temporada' como punto de partida para reafirmar la intervención en espacio público, a veces desatendida o considerada como de segunda categoría dentro de la construcción de la ciudad. Sin embargo esta arquitectura también es una obra 'de verdad' porque también 'se construye' y, lo bueno si breve, dos veces bueno.

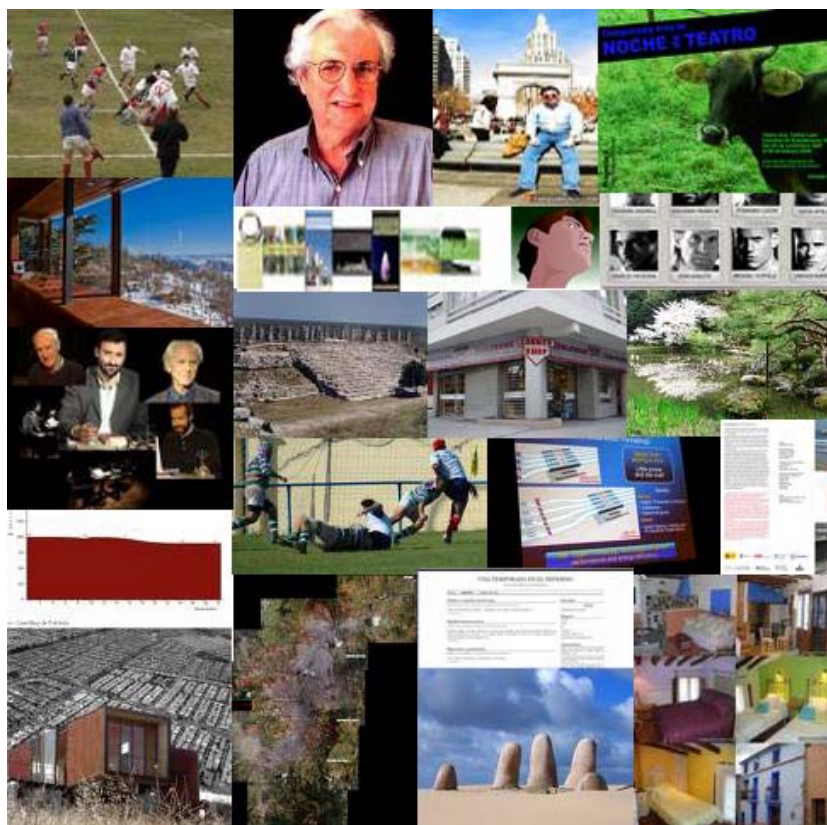
La 'arquitectura de temporada' es una arquitectura valiente con gran capacidad de resolución que, como 'la otra', también responde a un lugar, razona la forma, aspira a la belleza, atiende a una función e interactúa con los ciudadanos en general y con el usuario en particular, el cual se apropia de ésta con mayor facilidad, por su cercanía, por su menor imposición o intimidación. Igualmente, los usos temporales del espacio público son vistos como herramientas para activarlo, éstos revelan las posibilidades del espacio y son capaces con pocos medios de resolver grandes problemas.



Intento de re-habilitar un solar del **Cabanyal** (Valencia) por los vecinos y su respuesta institucional.

Como curiosidad ociosa, tecleamos en *Google-Imágenes* las expresiones '**arquitectura temporal**' y '**arquitectura de temporada**'. A continuación observamos los resultados. Vemos que al menos no nos indica 'quiso usted decir arquitectura efímera'. Así pues, fijándonos exclusivamente en la primera página de fotografías comparamos que, con la entrada 'arquitectura de

temporada', se nos ha colado como primera imagen la temporada de fútbol. En ese sentido también aparece una obra teatral en una facultad de arquitectura. Intentando encontrar entre las imágenes alguna que se aproxime a lo que buscamos, 'arquitectura de temporada', con cierta emoción vemos que surge 'algo' del blog de **Edgar González**. Sin embargo se está refiriendo a que comienza la temporada de talleres de arquitectura de verano, siendo el de Santander el primero de ellos. Por otra parte, sorprendentemente aparece la cara de **Frank Gehry**. Y, sin más importancia, también encontramos unas habitaciones en el campus-anuncios, un urbanista colombiano que busca hospedaje por una temporada en Madrid y una frase que reconforta: buenos tiempos para la arquitectura.

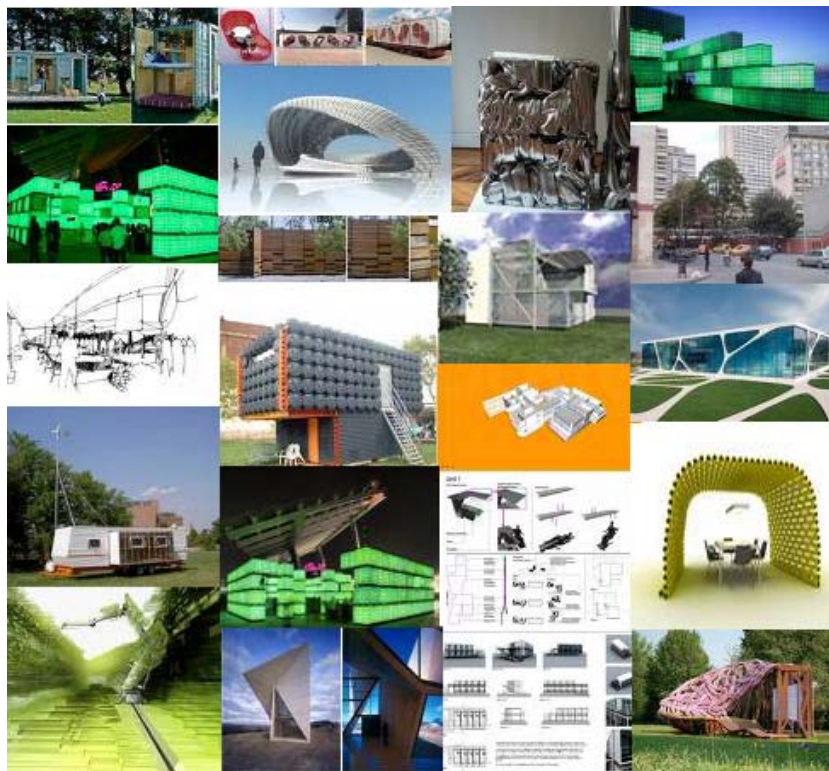


Resultados Google para 'arquitectura de temporada'

En cambio, en el *Google-Imágenes* para la locución 'arquitectura temporal' gana protagonismo con tres entradas el **Kubik Ilumina**, realizada en el 2007 en el Fórum de Barcelona. Y como éste, el resto de imágenes, más o menos, están relacionadas con el término tecleado. Cabe destacar el almacén temporal para fruta dentro del conocido blog de **Judith Bellostes**, aunque aparece dudosamente clasificado en la sección de



arquitectura rural, disponiendo este blog de una sección dedicada a la arquitectura efímera.



Resultados Google para 'arquitectura temporal'.

Este pasatiempo manifiesta que rebautizar como 'arquitectura de temporada' a la 'arquitectura temporal' no solo sería novedoso, sino que si se repite muchas veces en este artículo tal vez consiga aparecer en la primera página del Google e incluso, con voluntad, podría definirse en la [Wikipedia](#). De este modo, esta redefinición de lo temporal con un matiz más positivo y pertinente, enaltece el valor del mismo y la actitud frente a ello.

### ¿Cuánto dura lo que no dura?

Resultaría excesivamente simple el pensar que la arquitectura efímera tiene una vida corta. Las cosas efímeras pueden durar mucho tiempo, solo hay que preocuparse por ellas. Lo efímero en la arquitectura viene acompañado implícitamente de una voluntad orientada hacia la sostenibilidad referido en cuanto a la economía de las acciones, optimizando aquello que se construye.



Búnker transformado en un rocódromo urbano. **Sternschanze**.

Frente a la permanencia del monumento tradicional, **Antoni Muntadas** anima al artista, al arquitecto a la necesidad de actuar ante determinadas circunstancias en momentos específicos, poniendo en duda el carácter impositivo del signo que permanece, trabajando a partir de la idea de lo efímero en relación con el contexto y con un carácter interdisciplinar.

Lo construido, lo creado se enfrenta al paso del tiempo con negatividad. En las escuelas de arquitectura se hace referencia a la vida útil de lo construido con una vocación de permanencia, para durar el máximo tiempo posible. Ésta es seguramente una idea occidental, de herencia defensiva, reflejada desde la *firmitas* vitruviana. Pero en otras culturas, como la asiática, aparecen materiales más frágiles que la piedra o el ladrillo como el papel, el bambú o la madera. Así pues, encontramos conceptos como el japonés **wabi-sabi** que incluye la idea de que las cosas frágiles sobreviven por el modo como la gente se relaciona con ellas. Parece que la idea de lo efímero está más enraizada en la sociedad asiática, mientras que el mundo occidental se centra más en la conservación. En compensación a esto, el consumismo, lo desechable y la moda son reacciones extendidas en la sociedad y la arquitectura occidental.

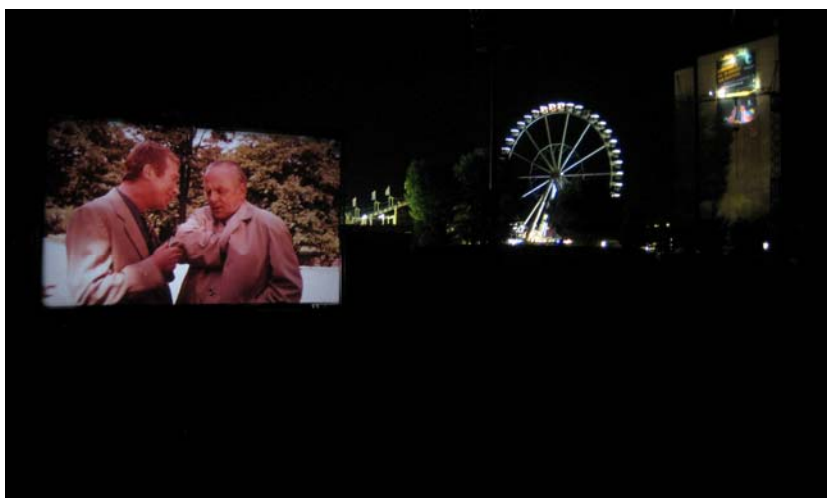


Aún así, en los años sesenta, **Marshall McLuhan** ya enunciaba el tránsito de una arquitectura de 'lo visible' (representación) a una arquitectura de 'lo táctil' (percepción). Al fin y al cabo, la arquitectura se acerca a la sociedad a través de sensaciones, más que a través de la geometría y la perspectiva. Y la 'arquitectura de temporada' posibilita este acercamiento de forma más 'natural'. Por tanto, lo efímero en el espacio público no es una limitación, sino una oportunidad.

#### **La rutina hace invisibles las cosas.**

"Muros comunicativos", "Transprogramación de espacios comunes", "Sobre ruedas qué", "Escaparatismo", "Cacharros heridos", "Entre paréntesis", "**Desayunos públicos**", "Ni vallas ni luces", "Marcas de posición", "Iconos reversibles", "Bosques invertidos", "Traducciones de espacios urbanos", "Descampados habitados", "**Intrometidos**", etc. Todas estas prácticas así catalogadas en mi ordenador son intrusiones ur-

banas que a modo de señales interrogativas en la calle reclaman nuestra participación y atención.

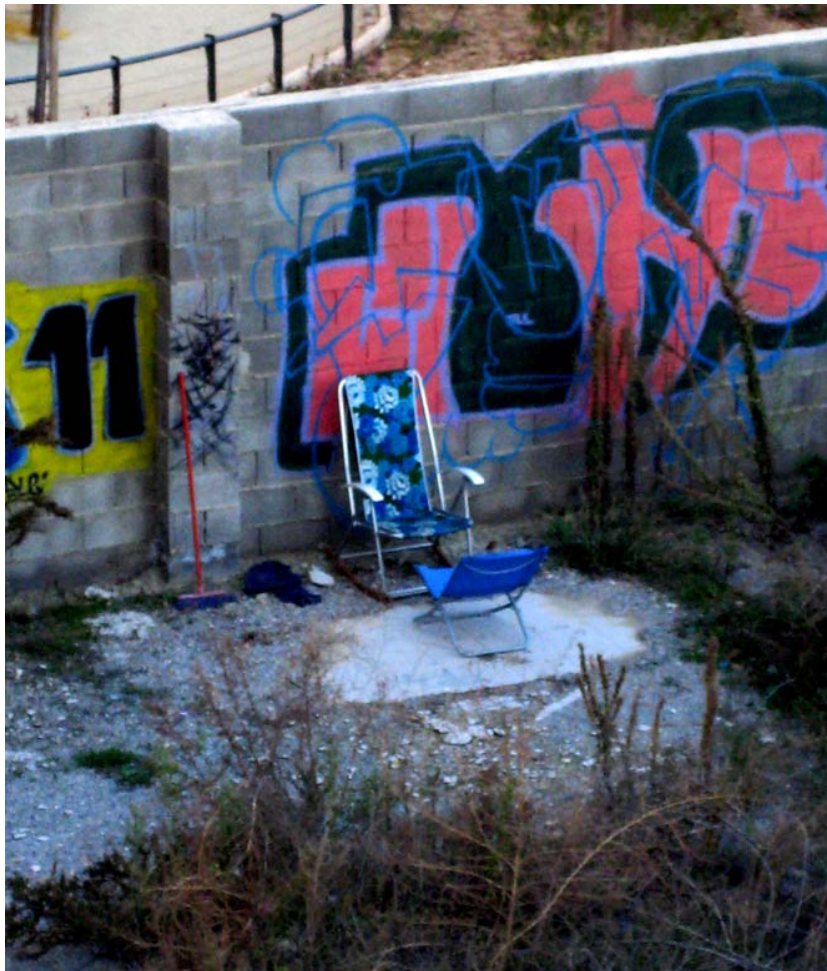


Campo de fútbol utilizado como cine de verano. Millerntor Stadion. Hamburgo.

El espacio con autoridad de ser público también tiene nombre. De la A a la Z, el alma de la ciudad se materializa según la **A.E.A.T** en: 'alameda, aldea, área, arrabal, arroyo, avenida, bajada, barranco, calle, calleja, camino, carretera, caserío, colegio, colonia, conjunto, cuesta, entrada, escalinata, explanada, extramuros, extrarradio, glorieta, gran vía, grupo, huerta, jardines, lado, lugar, manzana, mercado, monte, muelle, parcela, parque, pasaje, paseo, plaza, polígono, prolongación, puente, puerta, ramal, rambla, rampa, rincón, ronda, rotonda, salida, sector, sección, senda, solar, subida, torrente, travesía, urbanización, vía, vía pública'.

Sin embargo, tal como indicaban **Ábalos y Herberos** en "Áreas de impunidad" (otro término 'inventado') hay otros lugares desregulados como los descampados, asociados a la periferia urbana, donde el concepto convencional de espacio público se transforma en una libertad pública extrema. Esto da lugar a unas formas no tan conocidas de utilización del mismo, y por tanto, las intervenciones dependen y atienden al uso inconsciente del deseo de la gente. Una oportunidad de renovación que se materializa a través de una arquitectura efímera con carácter periurbano que descubre lo público.





La 'arquitectura de temporada' en diálogo con el espacio urbano, lo sirve y lo mejora. Así pues, la obra no tiene que imponerse, sino exponerse, dejarse apropiar con una preocupación contextual. De lo que se trata es de mirar las cosas de otras maneras, de releer el entorno con optimismo, de identificar oportunidades, de ceder, de implicarse, donde el contenido es importante y la forma se adapta a las necesidades de cada trabajo. Es decir, llenar no el espacio físico sino el espacio mental del imaginario colectivo, buscando iconografías comunes.

Dígase 'arte público', 'arte urbano', 'arquitectura efímera', 'exteriorismo', 'instalación', 'intervención en espacio público', 'arquitectura temporal' o 'arquitectura de temporada'. Más allá de etiquetar ambiguamente, debemos pensar en arte o arquitectura que se reencuentra con la cultura de lo público, que mira a su alrededor, que incide en los procesos de activación urbana. Éste es uno de los retos de la ciudad actual.





Quizá, en el momento actual más que en ningún otro, frente a una aclamación del **verticalismo** aburrido en las ciudades que reitera la exhibición de un poder económico o político, se nos presenta la oportunidad de la improvisación, la generación de experiencias, la construcción de situaciones, la intervención en el espacio público como un panorama más participativo (**'autoespacio público'**), alternativo a la hiper-planificación y un signo de mediación y libertad. Por ello, insisto, no digamos 'temporal' porque con la 'arquitectura de temporada' la 'Ciudad' permanecerá.

---

David Estal (arquitecto, Valencia):

<http://images.google.es/images?q=david%20estal&oe=utf-8&rls=org.mozilla:es-ES:official&client=firefox-a&um=1&ie=UTF-8&sa=N&hl=es&tab=wi>